

Undicesima edizione de *L'Orecchio di Giano: Dialoghi della Antica & Moderna Musica*: sette concerti con artisti e compositori illustri, ospiti dell'Ensemble Seicentonovecento, fondato e diretto da Flavio Colusso, da sempre impegnato nella rivisitazione del passato e nell'esecuzione di nuove opere. Inaugura la stagione il basso Luigi De Donato con un viaggio negli "inferi" della voce umana e nella poetica barocca mentre il contraltista Antonio Giovannini cimenta il suo valore e le sue virtù su più alte tessiture proponendoci tra gli altri in prima esecuzione moderna brani di Antonio Draghi e del pugliese Girolamo Montesardo. Haydn e Arnold dialogano nel programma del Collegium Pro Musica e il violino di Fabio Cafaro affronta "In stil moderno" pagine virtuosistiche del repertorio seicentesco e una novità del finlandese Kai Nieminen. Il IV centenario del poeta Battista Guarini offre lo spunto per "riflettere" i madrigali di Luzzasco Luzzaschi, composti sui testi del celebre *Pastor fido*, in "Dame allo specchio", evento in collaborazione con l'Accademia Nazionale Virgiliana di Mantova. Si rinnova l'invito al "Salotto Helbig" che offre uno spaccato della vita culturale di Villa Lante nella Roma tra Otto e Novecento e infine *Nocturno con Bram Stoker*, nuova opera multimediale di Flavio Colusso e Daniele Lombardi, celebra in musica e in immagini il centenario dell'autore di *Dracula*.

*Hinc totam licet aestimare Romam*, (da qui si può ammirare tutta Roma), scriveva Marziale del Gianicolo e il ciclo di concerti "bi-fronte" invita ad affacciarsi sul panorama della Città eterna e ad "ascoltare da nuove direzioni" estendendo Vista e Udito dal passato al futuro, dall'esterno all'interno, dal conosciuto all'incognito.

Eleventh edition of *L'Orecchio di Giano: Dialogues between Ancient and Modern Music*: seven concerts with illustrious artists and composers, guests of the Ensemble Seicentonovecento, founded and directed by Flavio Colusso, who has always been engaged in revisiting the past and performing the new. The season is inaugurated by the bass Luigi De Donato with a journey to the "nether depths" of the human voice in baroque poetry, while the contraltista Antonio Giovannini displays his talents in the highest range, giving us amongst other things the first modern performances of works by Antonio Draghi and the composer from Puglia Girolamo Montesardo. There's a dialogue between Haydn and Arnold in the programme presented by the *Collegium pro musica* and Fabio Cafaro's violin tackles "In stil moderno" virtuosic pieces from the 17<sup>th</sup> century repertoire and by the contemporary composer Kai Nieminen. The 4<sup>th</sup> centenary of Battista Guarini offers an occasion to "reflect" the madrigals of Luzzasco Luzzaschi, composed to texts of the famous *Pastor fido*, in "Dame allo specchio", an event held in collaboration with the Accademia Nazionale Virgiliana di Mantova. Once again there is an invitation to the "Salotto Helbig", an inside view of the cultural life of Villa Lante and Rome between the 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> centuries, and finally *Nocturno con Bram Stoker*, a new multimedial work by Flavio Colusso and Daniele Lombardi, which celebrates in music and the visual arts the centenary of the author of *Dracula*.

*Hinc totam licet aestimare Romam* (from here you can admire the whole of Rome), as Martial wrote of the Janiculum, and a cycle of "double faced" concerts enables us to look out over the panorama of the Eternal City and to listen "from different directions", extend Sight and Hearing from the past to the future, from the inside to the outside, from the known to the unknown.



## VILLA LANTE AL GIANICOLO

Roma – Passeggiata del Gianicolo, 10  
(bus 870 - 115)

**inizio concerti  
concerts start h 20.00**

**è consigliata la prenotazione  
advance booking advise**

**biglietti/tickets**

intero/full price € 23,00

abbonamento/season ticket € 80,00

**porta un giovane alla cultura - share culture with a youngster**

ridotto speciale (1 adulto e 1 minorenni) € 18,00

special reduced rate (1 adult and one under-18) € 18,00

**CD MR omaggio/free CD**



**the musical salon  
with a wonderful view of Rome**



**info e booking**

MUSICAIMMAGINE tel. +39.328.6294500

www.musicaimmagine.it • info@musicaimmagine.it



# L'ORECCHIO DI GIANO®

Dialoghi della Antica  
& Moderna Musica



**INSTITUTUM ROMANUM FINLANDIAE  
ENSEMBLE SEICENTONOVECENTO  
MUSICAIMMAGINE**

Ministero per i Beni e le Attività Culturali  
Ambasciata di Finlandia presso la Santa Sede



**2012** .....  
undicesima edizione

**Villa Lante al Gianicolo • Roma**

non disperdere nell'ambiente



**mercoledì 11 aprile**

**BASSO VIRTUOSO & TERRIBILE!**

*musiche di* Pirro Albergati, Giacomo Carissimi  
Antonio Draghi\*, Claudio Monteverdi

Luigi De Donato *basso* · Silvia De Palma *voce recitante*  
Flavio Colusso *clavicembalo*

**martedì 29 maggio**

**“GIÀ DI SDEGNO TUTTO AVVAMPO”**

*musiche di* Giacomo Carissimi, Flavio Colusso  
Antonio Draghi\*, Girolamo Frescobaldi  
Georg Friedrich Händel, Girolamo Montesardo\*  
Nicola Porpora

Antonio Giovannini *contraltista*  
Matteo Scarpelli *cello* · Flavio Colusso *clavicembalo*

**giovedì 13 settembre**

**SETTECENTONOVECENTO**

*musiche di* Malcolm Arnold, Carl Philipp Emanuel Bach  
Johann Sebastian Bach, Frantisek Benda  
Franz Joseph Haydn

Stefano Bagliano *flauto diritto*  
Andrea Coen *pianoforte*

**venerdì 12 ottobre**

**IN STIL MODERNO**

*musiche di* Dario Castello, Maurizio Cazzati  
Arcangelo Corelli, Kai Nieminen\*, Marco Uccellini,  
Antonio Vivaldi

Fabio Cafaro *violino*  
Flavio Colusso *clavicembalo*

**martedì 23 ottobre**

**DAME ALLO SPECCHIO**

*nel IV centenario della morte di* Battista Guarini  
*musiche di* Cataldo Amodei, Giacomo Carissimi  
Flavio Colusso, Luzzasco Luzzaschi

Elena Cecchi Fedi, Maria Chiara Chizzoni *soprani*  
Silvia De Palma *voce recitante*  
Flavio Colusso *clavicembalo, pianoforte e direzione*

**martedì 6 novembre**

**SALOTTO HELBIG**

*ospiti illustri e archeologi appassionati intorno al* Pleyel *di* Liszt  
*musiche di* Claude Debussy, Edward Grieg  
Franz Liszt, Francesco Paolo Tosti  
Anton Rubinstein, Richard Wagner  
Ensemble Seicentonovecento e *illustri ospiti*

**martedì 20 novembre**

**NOTTURNO CON BRAM STOKER**

*evento multimediale*  
*Voci, suoni, silenzi e immagini*  
*di* Daniele Lombardi\* e Flavio Colusso\*  
*nel Centenario della morte dell'autore di* Dracula  
Silvia De Palma *voce*  
Domenico Zezza *violino*  
Roberto Mansueto *violoncello*  
Stephanie Gurga e Daniele Lombardi *pianoforte*  
*regia di* Flavio Colusso

\* prima esecuzione

il programma potrebbe subire variazioni

**GLI ITALIANI AMANO  
E SOSTENGONO LA CULTURA  
AD OGNI COSTO !**

*Vi invitiamo a divenire AMICI de L'Orecchio di  
Giano: sostenendo i nostri concerti darete un  
contributo attivo alla diffusione della musica e  
della cultura in Italia.*

Le donazioni sono detraibili dalle imposte secondo la normativa vigente.

**ALBO D'ORO**

nome o logo riportato sul programma di sala

*amico sostenitore*  
donazione da 150,00 Euro  
(1 abbonamento, 7 CD)

*amico benemerito*  
donazione da 300,00 Euro  
(2 abbonamenti, 14 CD)

*azienda amica*  
donazione da 1.000,00  
(4 abbonamenti, 28 CD  
diffusione di materiale informativo dell'azienda)

*per informazioni e adesioni*  
+39.328.6294500  
www.musicaimmagine.it  
info@musicaimmagine.it

